



신주쿠 뉴스

발행 신주쿠구 지역진흥부 다문화 공생추진과 우 160-8484 도쿄도 신주쿠구 카부키초 1-4-1

☎ 03-5273-3504 FAX 03-5273-3590

Website <http://www.foreign.city.shinjuku.lg.jp/kr/>

대지진 에 대비합시다

일본은 세계에서 손꼽히는 지진 발생 국가이며, 세계에서 발생하는 매그니튜드 6 이상의 지진 중 약 20%가 일본 주변에서 발생하고 있습니다. 그리고 향후 30년 이내에 70%의 확률로 수도 직하 지진이 발생할 것으로 예상되고 있습니다.

지진은 언제 일어날지 모릅니다. 평소 지진에 대한 지식의 폭을 넓혀 각 가정에서 비축을 준비하는 등 사전에 할 수 있는 일부터 시작합시다.

우리가 할 수 있는 일



지진 발생 시의 행동 포인트

지진이 발생하면



자신의 생명을 지키는 것을 최우선으로, 책상이나 테이블 아래에 들어가 낙하물로부터 몸을 보호합시다.

불을 사용하고 있다면



흔들림이 진정되기를 기다려 주십시오. 당황하여 행동하면 위험합니다. 안전을 확인한 후 부엌 등의 불을 끄십시오.

흔들림이 진정되면



현관문 등 대피를 위한 출구를 확보해 주십시오. 흔들림으로 건물이 뒤틀려 문이 열리지 않게 되는 것을 막기 위한 행동입니다. 또한 바닥에는 깨진 유리가 떨어져 있는 경우도 있으므로 슬리퍼를 신읍시다. 재해 정보를 얻으려면 옥외에서 발신되는 신주쿠구의 방재 무선 및 SNS, TV, 라디오 등을 활용합시다.

밖에 있다면



전봇대 등 쓰러질 듯한 것으로부터 벗어나고, 소지품으로 머리를 보호합시다. 또한 끊어진 전선 및 기울어진 건물 등 쓰러질 우려가 있는 것으로부터 벗어나 주십시오. 근처에 내진성이 높은 건물이 있을 때는 그 안으로 대피합시다.

사전에 준비할 수 있는 일

지진 발생 후 며칠 동안은 물·식량·전기·가스 등의 공급이 끊어질 수 있습니다. 최저 3일분의 식량, 음료수(1일 3리터가 대략적인 기준), 일용품(간이 화장실 등), 외국인은 체류 카드 및 여권 등도 준비합시다. 방재 대책에 관한 자세한 내용은 이곳을 참조.

http://www.foreign.city.shinjuku.lg.jp/kr/kinkyu/kinkyu_7/



재해 시에 도움이 되는 일본어

재해 시 TV 및 라디오, 신주쿠구에서 발신하는 대부분의 정보는 일본어입니다.

기억해 둡시다!

지진	Jishin	지면이 크게 흔들리는 것
여진	Yoshin	큰 지진 후에 일어나는 지진
진도	Shindo	흔들림의 크기를 나타낸다. 흔들림의 크기는 진도 0부터 7로 구성되어 있으며, 숫자가 클수록 크게 흔들린다.
대피	Hinan	안전한 장소로 대피하는 것
대피 장소	Hinan-basho	화재 등의 위험으로부터 몸을 보호하기 위해 대피하는 장소입니다(큰 공원 등).

대피 장소에 가고 싶습니다.

Hinan-basho ni ikitai desu

부상을 당했습니다.

Kega wo shiteimasu

도와 주십시오.

Tasukete kudasai

◆ 대피 장소의 지도

http://www.foreign.city.shinjuku.lg.jp/kr/kinkyu/kinkyu_9/



방재·재해 정보를 SNS로 전송



지진 등이 일어났을 때 재해 관련 정보를 발신합니다.

신주쿠구 외국어판 SNS의 등록을 부탁드립니다.

http://www.foreign.city.shinjuku.lg.jp/kr/sns/sns_1/



다문화 방재 페스타 신주쿠

~2018년 5월 26일(토) 구립 오오쿠보 공원에서 개최 예정 ~
'방재'에 대해 즐겁게 배울 수 있는 이벤트를 개최합니다.

부담 없이 찾아 주세요

신주쿠 다문화 공생 플라자

카부키초에 있는 '신주쿠 다문화 공생 플라자' 에 간 적이 있으니까 ?

매년 약 2만 명이 이용하는 플라자는 신주쿠구의 활발한 국제 교류 거점으로 자리잡고 있습니다. 플라자에는 일본어를 공부하기 위한 책이 많이 있습니다. 또한 일본 문화 및 지역 정보를 수집할 수 있습니다. 또한 누구나 무료로 이용할 수 있는 '외국인 상담 코너' 가 있으며, 생활에서 어려움을 겪고 있는 외국인을 돕고 있습니다. 상담은 방문 및 전화 모두 대응할 수 있습니다. 상담 내용에 대해 비밀은 엄수하므로 안심하고 이용해 주십시오.

이번에 플라자의 상담원이 여러분에게 메시지를 보냈습니다.

외국인 상담 코너

전화 : 03-5291-5171

●대응일·언어 ※ 10:00~12:00, 13:00~17:00

월	화	수	목	금
한국어 (오후만)	중국어 태국어 네팔어	영어	중국어 미얀마어	영어 (셋째 주만) 한국어

중국어



결혼·이혼, 은행 계좌 개설에 관한 상담이 있습니다. 예를 들어 이혼 시에 영주 비자나 체류 자격이 취소되는지에 대해 상담하러 오는 분도 있습니다. 상담원으로서 친근하게 이야기를 듣습니다. 또한 전문적인 내용은 공적 기관을 소개합니다.

한국어



일본어 학습에 관한 상담이 많지만, 생활에서 필요한 정보 (비자 갱신, 학교 및 진학, 관광 등) 도 제공하고 있습니다. 또한 문화의 차이에 따른 갈등 및 국제 결혼 문제 등의 고민을 상담하는 분도 있습니다. 일본어를 할 수 없더라도 괜찮습니다. 많은 이용을 기다리고 있습니다.

영어



여러분, 안녕하세요. 신주쿠구에서 보낸 우편물이 '일본어로 적혀 있어 잘 모르겠다!' 싶을 때는 바로 상담하러 방문해 주십시오. 세금에 관한 안내 및 검진 안내 등 조속한 상담이 더욱 쾌적한 생활로 이어집니다. 무엇이든 문의해 주십시오. 기다리고 있습니다.

미얀마어



국민건강보험 및 비자 상담이 많습니다. 임신, 출산, 자녀의 학교에 대해서도 상담을 받습니다. 미얀마어 상담 창구를 더욱 많은 분이 이용해 주셨으면 합니다. 플라자를 이용한 적이 없는 분도 꼭 상담하러 방문해 주십시오.

네팔어



일이 없는 날 등 자투리 시간에 일본어를 배우고 싶다는 상담이 많습니다. 또한 일본어로 읽고 쓸 수 없는 분이 비자 등의 신청서 기입을 부탁하기 위해 상담하러 방문할 때도 있습니다. 혼자서 고민하지 말고 작은 일이라도 상담하러 방문해 주십시오.

태국어



작은 고민부터 큰 고민까지 다양한 상담 (학교 생활 및 진학, 일, 문화 및 관습, 이웃과의 교제 등) 에 대응합니다. 궁금한 사항은 무엇이든 상담해 주십시오. 학교 통신문 등 세심하게 설명하므로 부담 없이 방문해 주십시오.

신주쿠 다문화 공생 플라자

- 주소 : 우 160-0021 신주쿠구 카부키초 2-44-1 하이지아 11 층
 - 개관 시간 : 9:00~21:00
 - 휴관일 : 매월 둘째·넷째 수요일, 연말연시 (12월 29일 ~ 1월 3일)
- 자세한 내용은 홈페이지를 참조해 주십시오.

http://www.foreign.city.shinjuku.lg.jp/kr/plaza/plaza_1/


신주쿠구에서 생활을 시작하는 분에게

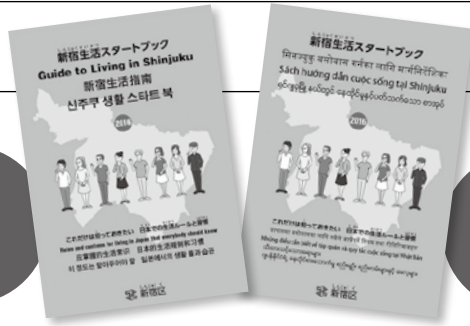
2018년 3월 1일 현재, 신주쿠구에는 130개국, 42,170명의 외국인이 생활하고 있습니다. 신주쿠구에서는 일본인과 외국인이 서로의 문화와 언어의 차이를 넘어 서로 이해하는 매력적인 도시를 목표로 하고 있습니다.

이웃 사람들과 즐겁게 교류하면서 쾌적한 생활을 보내기 위해서는 쓰레기 배출 방법 등 다양한 규칙을 지키는 것이 중요합니다. 스타트 북 (오른쪽 그림)에는 생활 규칙 외에도 신주쿠구에서 생활할 때에 도움이 되는 정보를 많이 소개하고 있습니다 (질병에 걸렸을 때의 의료 안내, 일본어 학습, 일본의 목욕탕 등).

일본의 언어 및 관습, 규칙을 배워 신주쿠 생활을 순조롭게 시작해 주십시오.

일본어
영어
중국어
한국어판

일본어
네팔어
베트남어
미얀마어판



배포 장소 : 구청, 출장소, 구내 시설 등

신주쿠 생활 스타트 북에 대한 내용은 이곳을 참조

http://www.foreign.city.shinjuku.lg.jp/kr/start/start_1/

생활 규칙 등 생활에 대한 내용은 이곳을 참조

http://www.foreign.city.shinjuku.lg.jp/kr/seikatsu/seikatsu_1/



노동 상담 서비스 안내

일본에서 일하는 외국인을 위해 노동 조건 (임금, 해고, 퇴직, 노동 시간, 휴일 등)에 대한 상담을 받고 있습니다. 정규직, 아르바이트 및 파트타임 종사자 모두 상담할 수 있습니다.

●도쿄 노동국 노동기준부 감독과 외국인 노동자 상담 코너

주소 : 치요다구 쿠단 미나미 1-2-1

전화 : 03-3512-1612

대응 언어	요일	상담 시간
영어	월·목·금	10:00~16:00 (12:00~13:00 제외) (공휴일, 12월 29일~1월 3일 제외)
중국어	화·목	
타갈로그어	화·수	
베트남어	수·금	

※요일은 변경될 수 있으므로 사전에 확인한 후 예약하고 나서 방문해 주십시오.

●도쿄도 노동상담 정보센터

주소 : 치요다구 이이다바시 3-10-3 도쿄 시고토 센터 9층

전화 : 03-3265-6110

대응 언어	요일	상담 시간
영어	월~금	14:00~16:00 (공휴일, 12월 29일~1월 3일 제외)
중국어	화·수·목	

※방문 상담은 예약해야 합니다.

※스페인어, 포르투갈어, 한국어, 태국어, 페르시아어의 통역 파견 제도 있음. 사전에 신청해 주십시오.

도쿄 노동국 외국인 노동자를 위한 상담 다이얼은 홈페이지를 참조해 주십시오.

http://tokyo-roudoukyoku.jsite.mhlw.go.jp/news_topics/kyoku_oshirase/roudou_kijun/20050415-foreigner.html



민박이 법제화됩니다

2018년 6월 15일부터 주택 숙박 사업법 시행!

주택 숙박 사업법이란?

여관업법의 영업자 이외의 사람이 숙박료를 받고 주택에 사람을 숙박시키는 사업입니다. 이른바 '민박'을 말합니다.

신주쿠구에 신고한 주택 숙박 사업자는 2018년 6월 15일 이후 연간 180일까지 사업할 수 있습니다 (사전 신고는 3월 15일까지).



주택 숙박 사업자 등의 의무 (발체)

- 숙박자의 위생·안전을 확보할 의무가 있습니다.
- 주변의 생활 환경 악화 방지에 대해 숙박자에게 설명할 의무가 있습니다.
- 이웃 주민 등의 고충에 대응해야 합니다.

신주쿠구 주택 숙박 사업의 적절한 운영 확보에 관한 조례

구민의 생활 환경 악화를 방지하기 위해 독자적으로 조례 (신주쿠구 규칙)를 규정하고 있습니다.

주요 내용

- 사업자가 이웃 주민에게 사업에 대해 사전에 설명하고 신주쿠구에 보고할 것.
- 사업자 등이 본인의 책임하에 폐기물을 적정하게 처리할 것.
- 신고 주택을 신주쿠구가 공표할 것.
- ★ '주거 전용 지역'에서는 월요일 정오~금요일 정오는 주택 숙박 사업을 실시할 수 없습니다.

위생과 창구, 각 특별 출장소 등에서 배포하고 있습니다

- 리플릿 : 법령·조례 내용에 대해 (일본어·영어·중국어·한국어)
- 규칙 안내 : 사업자용 (일본어만 배포 중)

※리플릿 (PDF)은 아래를 참조하십시오.

http://www.foreign.city.shinjuku.lg.jp/kr/seikatsu/seikatsu_23/



신주쿠의 매력을 재발견

— 제 5 회 —

염색의 도시, 신주쿠

신주쿠구에 지역 산업으로 뿌리를 내린 염색업. 번화가와 초고층 빌딩군의 이미지가 강한 신주쿠에 도쿄 소매 코몬 및 도쿄 데가키 유우젠 등 '염색물' 의 전통 문화가 있다는 것을 알고 있습니까?

이번에는 2 명의 유학생이 훌치기 염색 (일본을 대표하는 염색 기법 중 하나) 의 체험을 통하여 일본의 전통 산업의 깊이와 매력을 피부로 느꼈습니다. 각 유학생이 독창적인 아름다운 문양을 천에 염색하여 세계에 하나뿐인 멋진 손수건을 만들었습니다.

신주쿠구는 일본을 전하는 프로그램 (일본의 문화를 전하는 이벤트) 을 정기적으로 개최하고 있습니다. 2018 년도는 신주쿠구 내에서 6 번 개최할 예정입니다. 자세한 일시 등은 홈페이지 및 SNS 에서 알려 드립니다.



훌치기 염색
체험 스타트

유학생 체험 '훌치기 염색' 독창적인 손수건 만들기에 도전!

이번 체험에서 고를 수 있는 문양은 동그라미, 사각과 직선의 3 종류. 찌우 위페이 씨는 사각, 거 요우 씨는 동그라미에 도전했습니다.

훌치기 염색이란

천을 실로 묶고 염료에 담그는 염색 기법 중 하나. 묶인 부분에는 염료가 스며들지 않고 독특한 문양이 생깁니다.

STEP.1



profile

찌우 위페이 씨

출신지 : 중국

와세다 대학

교육학부



profile

거 요우 씨

출신지 : 중국

와세다 대학 대학원

국제 커뮤니케이션 연구과

STEP.3

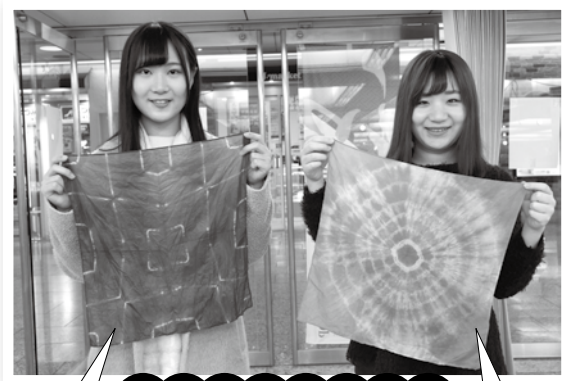
자, 펼쳐 봅시다.



STEP.4

완성입니다!

소요 시간은 불과 5 분, 눈 깜짝할 사이에 완성되었습니다.



훌치기 염색 체험을 마치고

일본 문화를 무척 좋아하는데 이번에 훌치기 염색 체험을 할 수 있어서 좋은 공부가 되었습니다. 저는 취미로 샤쿠하치를 하고 있으므로 만든 손수건은 샤쿠하치 손질용으로 사용하고 싶습니다. 앞으로도 다양한 일본 문화에 도전하고 싶습니다.

훌치기 염색은 예전부터 알고 있었습니다만, 실제로 해 보니 생각지도 못한 문양이 생겨 감격했습니다. 완성된 무늬는 유일무이하며 똑같은 무늬는 두 번 다시 만들 수 없다는 점에 훌치기 염색의 매력을 느낍니다. 손수건은 방에 장식하거나 테루테루 보우즈※로 사용하고 싶습니다.

※비가 계속 내릴 때 다음 날 맑아지기를 바라면서 밖에 매다는 인형.



'신주쿠 뉴스' 는 재생용지를 사용합니다.

STEP.2

염료를 첨가한 온수에 담그고 기다리기를 20 초.



손수건의 중심을 잡고 끝에서 고무줄로 묶습니다.



손수건을 접어 나무 젓가락 사이에 끼웁니다.

